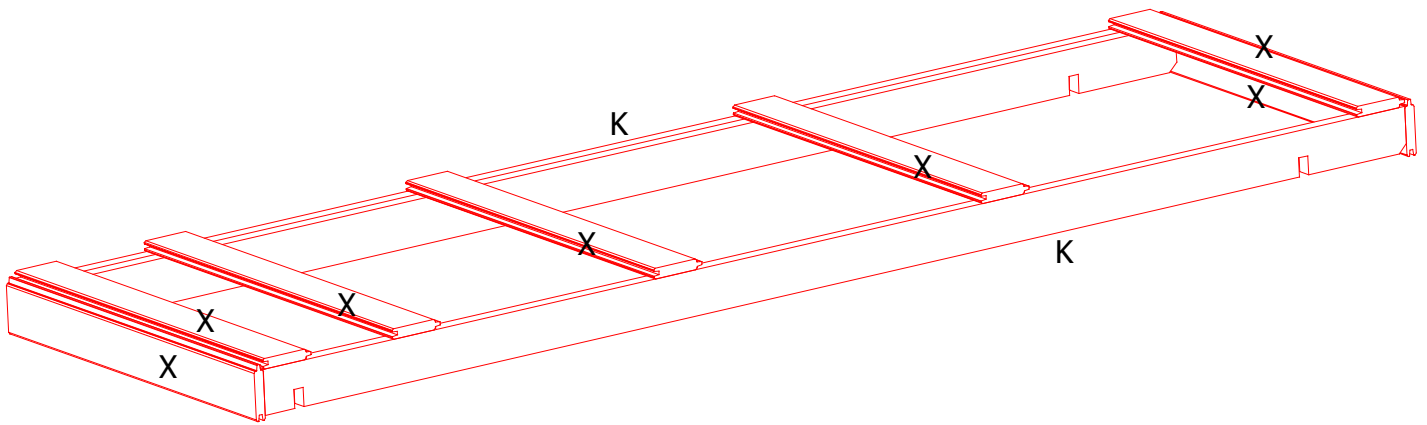


AANDACHT/ATTENTION/ATTENTION/ATENCIÓN/CAUTELA/ATTENZIONE



NL

Aandacht:

De dakbalken K zijn vastgenageld aan de stukken X in de verpakking. Gelieve deze stukken niet als onbruikbaar te beschouwen.

F

Attention:

Les poutres K sont cloués sur les pièces X dans l'emballage. Merci de ne pas jeter ces pièces.

GB

Attention:

The roof beams are nailed to item X in the packaging. Please do not regard this item as unusable.

ES

Atención:

Las vigas del techo K están clavadas a las piezas X en el embalaje. No considere estas piezas como inutilizables.

P

Cautela:

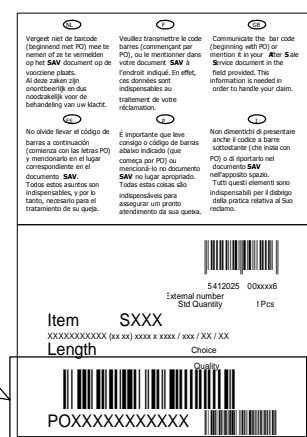
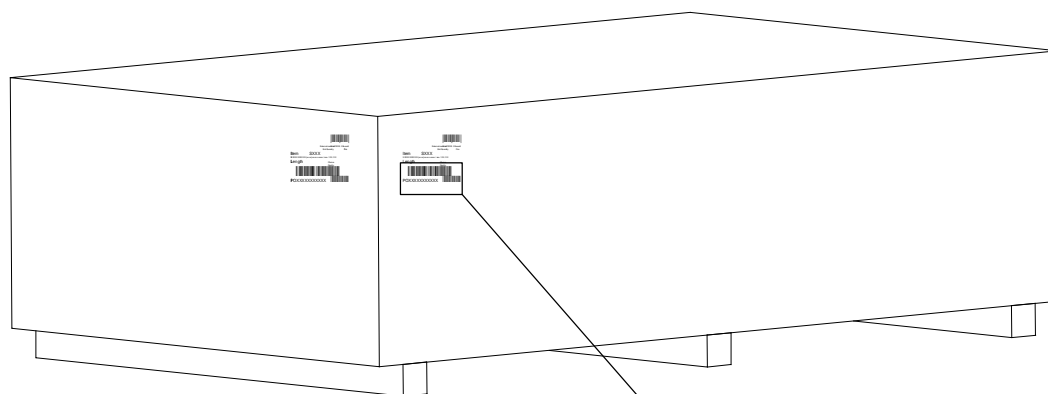
As vigas do telhado K estão pregadas às peças X na embalagem. Faça favor de não considerar estas peças como inutilizáveis.

I

Attenzione:

Le travi del tetto K sono inchiodate ai pezzi X nella confezione. Pregasi non considerare tali pezzi inutilizzabili.

AANDACHT / ATTENTION / ATTENTION / ATENCIÓN / ATENÇÃO / ATTENZIONE



NL

Vergeet niet de barcode (beginnend met PO) mee te nemen of ze te vermelden op het **SAV** document op de voorziene plaats. Al deze zaken zijn onontbeerlijk en dus noodzakelijk voor de behandeling van uw klacht.

F

Veillez transmettre le code barres (commençant par PO), ou le mentionner dans votre document **SAV** à l'endroit indiqué. En effet, ces données sont indispensables au traitement de votre réclamation.

GB

Communicate the bar code (beginning with PO) or mention it in your **After Sale Service** document in the field provided. This information is needed in order to handle your claim.

ES

No olvide llevar el código de barras a continuación (comienza con las letras PO) y mencionarlo en el lugar correspondiente en el documento **SAV**. Todos estos asuntos son indispensables, y por lo tanto, necesario para el tratamiento de su queja.

P

É importante que leve consigo o código de barras abaixo indicado (que começa por PO) ou mencioná-lo no documento **SAV** no lugar apropriado. Todas estas coisas são indispensáveis para assegurar um pronto atendimento da sua queixa.

I

Non dimentichi di presentare anche il codice a barre sottostante (che inizia con PO) o di riportarlo nel documento **SAV** nell'apposito spazio. Tutti questi elementi sono indispensabili per il disbrigo della pratica relativa al Suo reclamo.

AVERTISSEMENT

Le **SERVICE APRES VENTE** est destiné à remplacer les pièces défectueuses
-du fait du fournisseur dans le cas ou malgré toute notre attention une pièce défectueuse aurait été livrée.
-du fait du client par suite de mauvaise manipulation ou par défaut d'entretien.

Dans le cadre de la responsabilité du fournisseur

La non-conformité doit être constatée et signalée par le client dans les 10 jours ouvrés suivant la réception par lui du colis.

Toute demande ne pourra être satisfaite qu'après présentation de la pièce défectueuse au magasin ou l'abri a été acheté. A défaut, une photo permettant de se rendre compte du problème pourra être acceptée.

Les pièces déjà montées ou modifiées ne font pas l'objet d'un SAV à la charge du fournisseur.

La demande doit être précise, elle doit être rédigée en une seule fois, par le magasin qui a vendu l'abri, à l'aide du document remis à cet effet. Le numéro de fabrication doit obligatoirement y figurer.

Les pièces défectueuses seront livrées gratuitement au domicile du client ou au magasin. Si une 2ème demande devait être formulée, les pièces seraient alors automatiquement livrées au magasin ou l'abri a été acheté.

Dans tous les cas, le fournisseur se réserve la possibilité d'apprécier le bien fondé de la demande ou l'absence d'éléments prouvant que le problème constaté lui est imputable .

ATTENTION : LE NUMERO COMMENCANT PAR PO FIGURANT SUR LA 1ère PAGE DU PLAN DE MONTAGE DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE COMMUNIQUE POUR TOUTE DEMANDE DE SAV .

LES NOTIONS SUIVANTES SONT A PRENDRE EN COMPTE :

Le bois vit, par temps sec des fentes peuvent apparaître entre les planches, elles disparaissent par temps humide.

Il est normal que certaines anomalies puissent apparaître dans le bois, ainsi, les anomalies suivantes sont considérées comme tolérables :

- Nœuds dans le bois
- Nœuds se détachant du bois ayant un diamètre maximum de 2 cm
- Nœuds se détachant de la tranche des planches à condition que lors de l'assemblage le trou soit recouvert
- Décoloration (ne nuit pas à la durée de vie du bois)
- Fentes droites, si celles-ci ne sont pas ouvertes et ne traversent pas la planche
- Fentes aux extrémités si elles ne sont pas plus longues que la largeur des poutres ou des planches
- Fentes de séchage ou rétrécissement qui ne nuisent pas à la construction
- Apparition de résine sur une longueur maximum de 5cm
- Torsion et gauchissement si l'assemblage n'en est pas gêné

Par temps sec, des nœuds peuvent se détacher, il faut boucher les trous avec de la pâte à bois

AVERTISSEMENT

DELAIS :

Le fournisseur met tout en œuvre pour fournir les pièces concernées le plus rapidement possible. Il est à noter toutefois qu'il ne peut être tenu à aucun délai.

RESPONSABILITE :

La responsabilité du fournisseur est limitée au remplacement des pièces défectueuses Sa responsabilité juridique ne peut être mise en cause une fois l'abri monté.

Dans tous les cas, il est fortement conseillé au client de procéder à un inventaire exhaustif des pièces selon la nomenclature figurant dans le plan de montage et de ne prévoir le montage effectif qu'après cette vérification.

La responsabilité du fournisseur ne peut être engagée que si le plan de montage a été scrupuleusement respecté.

Dans le cadre de la responsabilité du client

Toute demande destinée à remplacer des éléments détériorés au montage ou du fait d'éléments extérieurs (tempête, accidents divers....) pourra être satisfaite mais sera facturée. Il en est de même en cas de non respect des instructions de montage ou pour les demandes formulées hors délai.

Il est à noter que le fabricant n'est pas tenu de conserver en stock des pièces nécessaires au montage des abris qui ne figurent plus dans sa gamme.

CONSEILS :

il appartient au monteur de s'assurer que son abri ne risque pas d'être emporté par le vent, pour cela, il est fortement conseillé de fixer au sol les profils constituant la 1ère rangée et de solidariser l'abri sur toute sa hauteur à l'aide du kit tempête livré avec l'abri ou disponible en magasin suivant les modèles. Dans tous les cas le système choisi doit permettre le mouvement naturel du bois en fonction des saisons, il est donc impératif de ne jamais bloquer la structure de l'abri.

Le lasurage régulier de l'abri est indispensable à sa durée de vie, il doit être effectué régulièrement avec des produits appropriés.

NL

Bedankt voor de aanschaf van deze blokhut.

Gelieve u, bij eventuele schade of problemen, te begeven naar de winkel waar u uw blokhut heeft gekocht, samen met de beschadigde stukken (of met een foto) en met het **SAV** document, terug te vinden in het montageplan, zodat een eerste controle door de winkel uitgevoerd kan worden. Vergeet ook niet de onderstaande barcode (beginnend met PO) mee te nemen of ze te vermelden op het **SAV** document op de voorziene plaats.

Al deze zaken zijn onontbeerlijk en dus noodzakelijk voor de behandeling van uw klacht.

F

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce chalet.

En cas de problème ou de dégâts, nous vous prions de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté votre abri, muni des pièces défectueuses (ou d'une photo) et du document **SAV** figurant dans le plan de montage, afin qu'un premier contrôle puisse être effectué par le magasin. Veuillez également transmettre le code barres (commençant par PO) ci-dessous, ou le mentionner dans votre document **SAV** à l'endroit indiqué. En effet, ces données sont indispensables au traitement de votre réclamation.

GB

Thank you for acquiring this cabin.

In case of problem or damage please address yourself to the shop where the cabin was bought, provided with the flawed parts (or with a picture) and the **After Sale Service** document enclosed in the assembly plan, so that the shop can carry out a first control. Also communicate the following bar code (beginning with PO) or mention it in your **After Sale Service** document in the field provided. This information is needed in order to handle your claim.

ES

Gracias por la compra de esta cabaña.

En caso de eventuales daños o problemas, sírvase dirigirse a la tienda donde adquirió la cabaña, junto con los materiales dañados (o con una foto) y el documento **SAV**, que se encuentra en el plano de montaje, a fin de que en la tienda se pueda realizar el primer control.

No olvide llevar el código de barras a continuación (comienza con las letras PO) y mencionarlo en el lugar correspondiente en el documento **SAV**.

Todos estos asuntos son indispensables, y por lo tanto, necesario para el tratamiento de su queja.

P

Obrigado por ter comprado este pavilhão.

Em caso de problemas, faça favor de ir à loja onde comprou o seu pavilhão junto com as peças avariada (ou uma fotografia) e com o documento **SAV**, que se encontra no plano de montagem, de maneira que o primeiro controlo possa ser feito pela loja.

É importante que leve consigo o código de barras abaixo indicado (que começa por PO) ou mencioná-lo no documento **SAV** no lugar apropriado.

Todas estas coisas são indispensáveis para assegurar um pronto atendimento da sua queixa.

I

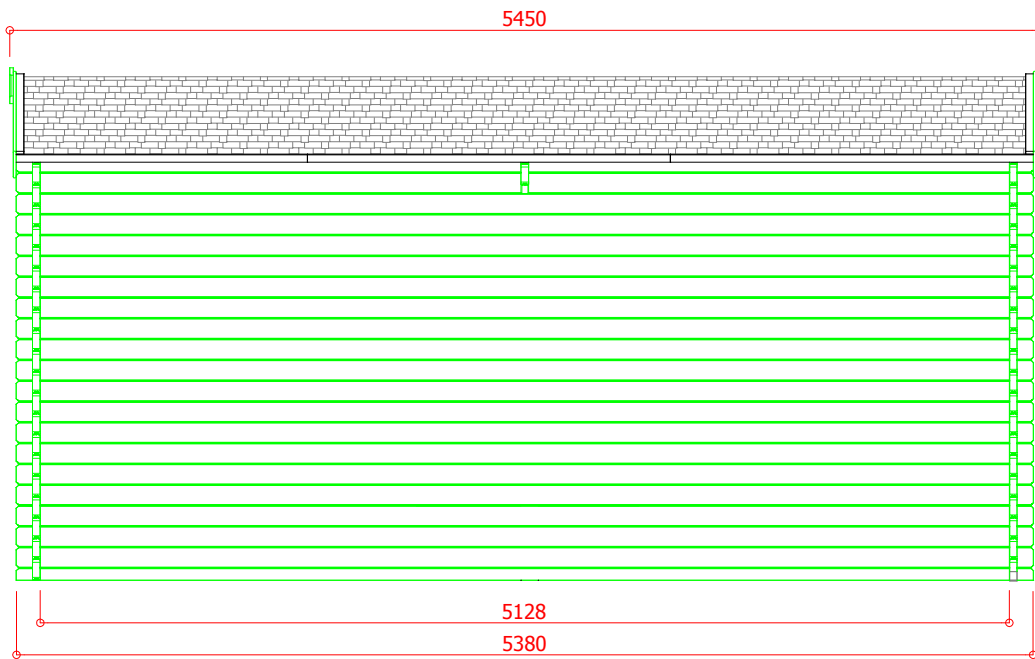
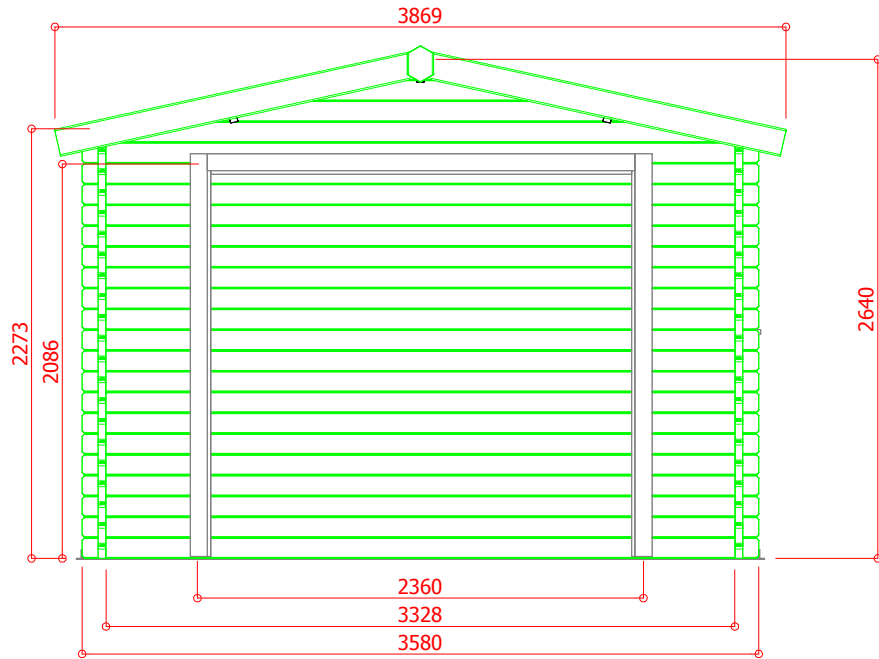
Grazie per l'acquisto di questa casetta prefabbricata.

In caso di danni o di problemi La preghiamo di consegnare le parti danneggiate (o una fotografia di esse) al Suo rivenditore unitamente al documento **SAV** allegato alle istruzioni di montaggio, in modo da permettere un primo controllo presso il rivenditore stesso. Non dimentichi di presentare anche il codice a barre sottostante (che inizia con PO) o di riportarlo nel documento **SAV** nell'apposito spazio.

Tutti questi elementi sono indispensabili per il disbrigo della pratica relativa al Suo reclamo.

S8931

S8931



	18.36 m ²
	19.26 m ²

Schaal / Échelle / Scale / Escala / Escala / Scala : 1:40

Dakhelling ± 12 °

Pendente ± 12 °

Pente ± 12 °

Pendiente ± 12 °

Gradient ± 12 °

Pendenza ± 12 °



Industriepark 8
8587 Spiere-Helkijn

CreateDate: 21.09.2007

SaveDate: 22.10.2007

PlotDate: 22.10.2007

Deuropening / Embrasure de porte / Doorway /
Apertura de puerta / Apertura delle porte / Abertura de portas

Breedte / Largeur / Width / Anchura / Boca / Larghezza

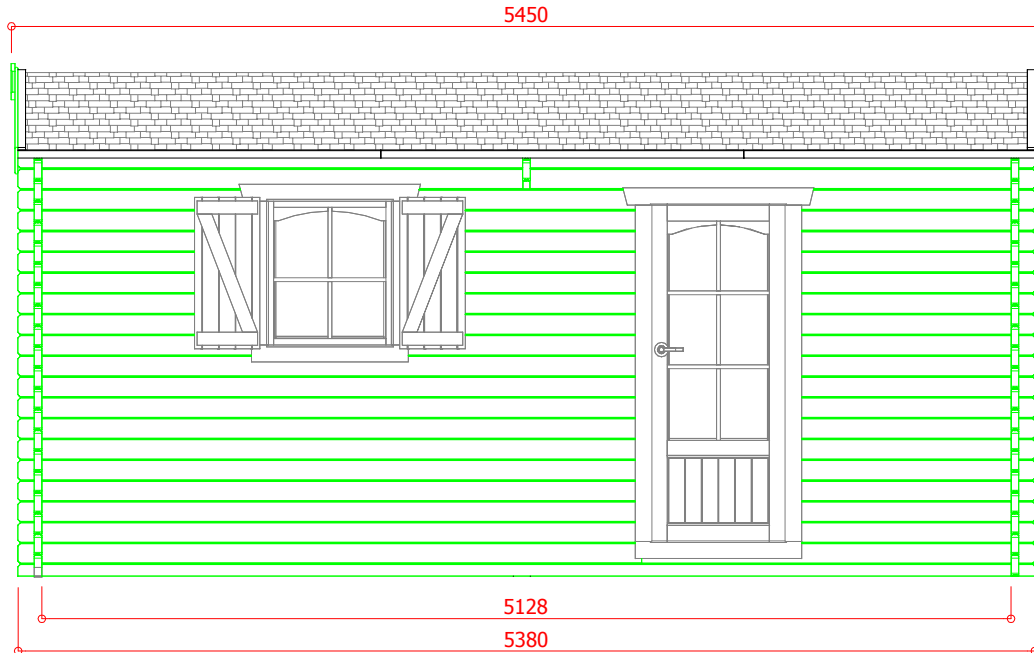
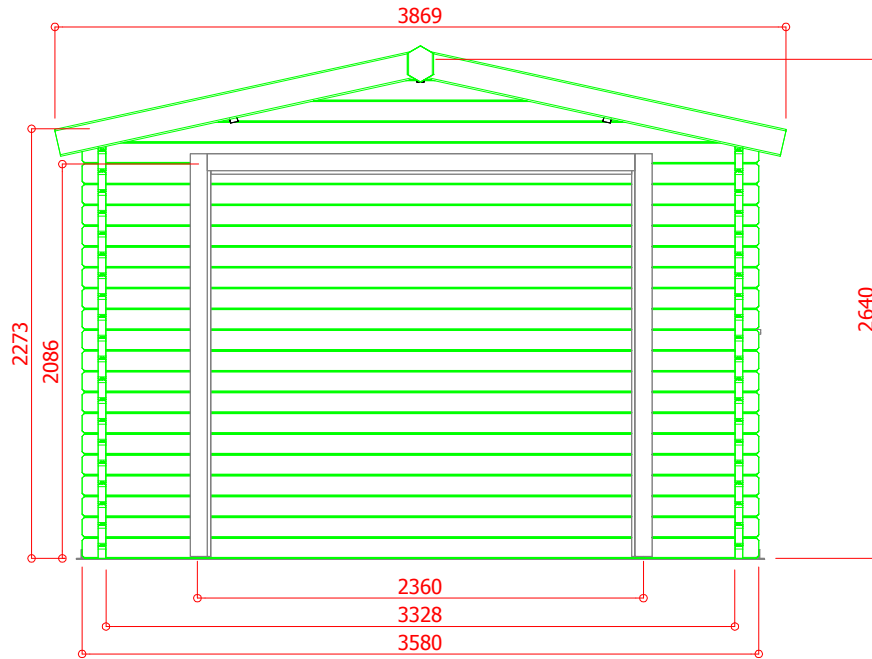
2360



Hoogte / Hauteur / Height / Altura / Altezza / Altitudo

2086



S8931



	17.07 m ²
	19.26 m ²

Schaal / Échelle / Scale / Escala / Escala / Scala : 1:40

Dakhelling ± 12 °	Pendente ± 12 °
Pente ± 12 °	Pendiente ± 12 °
Gradient ± 12 °	Pendenza ± 12 °



Industriepark 8
8587 Spiere-Helkijn

CreateDate: 21.09.2007
SaveDate: 22.10.2007
PlotDate: 22.10.2007

Deuropening / Embrasure de porte / Doorway /
Apertura de puerta / Apertura delle porte / Abertura de portas

Breedte / Largeur / Width / Anchura / Boca / Larghezza	2360
Hoogte / Hauteur / Height / Altura / Altezza / Altura	2086



NL

Bedankt voor de aanschaf van deze blokhut.

Gelieve u, bij eventuele schade of problemen, te begeven naar de winkel waar u uw blokhut heeft gekocht, samen met de beschadigde stukken (of met een foto) en met het SAV document, terug te vinden in het montageplan, zodat een eerste controle door de winkel uitgevoerd kan worden. Vergeet ook niet de voorgaande barcode (beginnend met PO) mee te nemen of ze te vermelden op het SAV document op de voorziene plaats. Al deze zaken zijn onontbeerlijk en dus noodzakelijk voor de behandeling van uw klacht.

Hieronder nog enkele opmerkingen:

ONDERHOUD :

Eenmaal uw blokhut is opgebouwd, dient u een beschermend vochtregulerend middel op basis van water aan te brengen. Herhaling van deze procedure verlengt de levensduur van uw blokhut.

Vergeet ook niet het slot en de scharnieren één maal per jaar te oliëren.

Controleer tenslotte regelmatig of de roofing nog steeds stevig vastgehecht is.

HOUT « LEEFT » :

Bij droog weer krimpt het hout waardoor een kier kan ontstaan tussen de planken. Dit is echter niet blijvend, bij vochtig weer neemt het hout immers zijn oorspronkelijke vorm opnieuw aan. Vandaar dat losse planken van het tuinhuis niet in een verwarmde ruimte mogen opslagen worden. Hout is en blijft een natuurproduct met als gevolg dat afwijkingen kunnen voorkomen.

WAT ZIJN TOELAATBARE AFWIJINGEN ?

- Knopen die in het hout zijn vastgegroeid.
- Uitvallende knopen met een maximum diameter van 2 cm.
- Uitvallende knopen aan de randen maar die onzichtbaar worden na de opbouw van het tuinhuis.
- Verkleuring die de levensduur niet aantast.
- Kopscheuren die niet langer zijn dan de dikte van de plank of balk.
- Houtbarsten indien zij niet volledig doorgescheurd zijn.
- Droog-krimpscheuren die de constructie niet aantasten.
- Boging of draaiing die de werkbaarheid niet aantast.
- Harszakken die een maximum lengte van 5 cm hebben.

Het is steeds mogelijk dat een knoop uit het hout valt. Dit kan opgevuld worden met houtpasta.

ALGEMEEN :

Alvorens over te gaan tot de montage van de blokhut, dient u de ontvangen stukken te controleren aan de hand van de bijgevoegde stuklijst.

Afmetingen zijn telkens weergegeven in mm.

VLOER :

Er wordt aanbevolen om een grondplaat in beton te gieten, alvorens de blokhut te monteren. Zorg er evenwel voor dat deze betonplaat geïsoleerd is tegen vocht.

Indien u voor de optionele vloer hebt gekozen, moet u deze opbouwen volgens het bij de vloer geleverde plan.

F

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce chalet.

En cas de problème ou de dégâts, nous vous prions de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté votre abri, muni des pièces défectueuses (ou d'une photo) et du document SAV figurant dans le plan de montage, afin qu'un premier contrôle puisse être effectué par le magasin. Veuillez également transmettre le code barres (commençant par PO) ci-dessous, ou le mentionner dans votre document SAV à l'endroit indiqué. En effet, ces données sont indispensables au traitement de votre réclamation.

Veillez lire attentivement les remarques ci-dessous :
ENTRETIEN :

Une fois la construction de votre chalet terminée, enduisez celui-ci d'un produit protecteur régulateur d'humidité à base d'eau. Le renouvellement de ce traitement prolongera la durée de vie de votre chalet.

N'oubliez pas d'huiler la serrure et les charnières une fois par an.

Enfin, contrôlez régulièrement si le roofing est toujours fixé solidement.

LE BOIS « VIT » :

Par temps sec, le bois rétrécit, ce qui peut entraîner un espace entre les planches. Ceci n'est que temporaire, car le bois reprend sa forme originale par temps humide. Dès lors, avant de monter votre chalet, veillez à ne pas stocker les planches dans un espace chauffé. Le bois est un produit naturel, et peut, de ce fait, présenter des irrégularités.

IRRÉGULARITÉS TOLÉRÉES :

- Nœuds présents dans le bois.
- Nœuds se détachant du bois dont le diamètre ne dépasse pas 2 cm.
- Nœuds se détachant du bois se trouvant aux bords mais disparaissant lors du montage du chalet.
- Décoloration n'affectant pas la durée de vie du chalet.
- Fêlures situées aux extrémités et dont la longueur ne dépasse pas la largeur de la planche ou de la poutre.
- Fêlures droites qui ne sont pas fendues d'un bout à l'autre.
- Fêlures dues au rétrécissement par temps sec n'affectant pas la construction.
- Voilage ou cintre n'affectant pas le fonctionnement.
- Poches de résine dont la longueur ne dépasse pas 5 cm.

Il est toujours possible qu'un nœud se détache du bois. Le trou peut être rempli avec de la pâte à bois.

GÉNÉRALITÉS :

Avant d'entamer le montage de votre chalet, veillez à bien contrôler les pièces reçues à l'aide de la liste de pièces ci-jointe.

Les dimensions sont toujours mentionnées en mm.

PLANCHER :

Il est recommandé de couler une plaque d'assise en béton avant de monter le chalet. Veillez cependant à isoler cette plaque contre l'humidité.

Si vous avez décidé de choisir un plancher optionnel, vous devrez le poser en respectant le plan livré avec le produit.

GB

Thank you for acquiring this cabin.

In case of problem or damage please address yourself to the shop where the cabin was bought, provided with the flawed parts (or with a picture) and the ASS document enclosed in the assembly plan, so that the shop can carry out a first control. Also communicate the following bar code (beginning with PO) or mention it in your ASS document in the field provided. This information is needed in order to handle your claim.

Please read the following remarks:

MAINTENANCE :

Once your cabin is assembled, coat it with a protective moisture-regulating agent. Repeat this treatment in order to lengthen the life of your cabin.

Do not forget to oil the door lock and hinges once a year.

Check regularly if the roofing or shingles remain firmly attached.

WOOD « LIVES » :

Wood contracts in dry weather, which can create chinks between the planks. This is only temporary, as the wood takes its original shape in wet weather. That is why the components of a cabin should not be stored in a heated room before assembling. Wood is, after all, a natural product, and can therefore, show some irregularities.

TOLERATED IRREGULARITIES :

- knots that have developed in the wood.
- Knots that fall out, with a maximum diameter of 2 cm.
- Knots that fall out on the edges, but disappear once the cabin is assembled.
- Discoloration which does not affect the product life.
- Head cracks which are not longer than the thickness of the plank or beam.
- Cracks which do not go right through.
- Dry shrinkage cracks which do not affect the construction.
- Arching or twisting which does not affect performance.
- Bags of resin of maximum 5 cm length.

Knots can always fall out of the wood. The hole can be filled with wood paste.

GENERALITIES :

Before starting to assemble your cabin, check the received parts by means of the enclosed content list.

Dimensions are always mentioned in mm.

FLOOR :

We recommend a bed plate in concrete to be poured before starting assembly of the log cabin. However, make sure this bed plate is duly isolated against damp.

If you have decided to go for the optional floor, this needs to be fitted in observance of the manual instructions that come with the floor.

ES

Gracias por la compra de esta cabaña.

En caso de eventuales daños o problemas, sírvase dirigirse a la tienda donde adquirió la cabaña, junto con los materiales dañados (o con una foto) y el documento **SAV**, que se encuentra en el plano de montaje, a fin de que en la tienda se pueda realizar el primer control.

No olvide llevar el código de barras a continuación (comienza con las letras PO) y mencionarlo en el lugar correspondiente en el documento **SAV**. Todos estos asuntos son indispensables, y por lo tanto, necesario para el tratamiento de su queja.

A continuación, algunos consejos:

MANTENIMIENTO:

Una vez que hubiera instalado la cabaña, debe aplicarle un producto de protección permeable, a base de agua. Es preciso repetir esta operación, y así prolongar la vida útil de su cabaña.

No olvide lubricar una vez al año la cerradura y las bisagras.

Verifique regularmente que la tela asfáltica siempre se encuentre bien adherida.

LA MADERA «VIVE»:

Con tiempo seco, la madera se contrae, lo cual origina grietas entre las tablas. Sin embargo, esto no es permanente, ya que con tiempo húmedo, la madera vuelve a recobrar su forma original. Por esta razón las tablas sueltas de la cabaña no pueden ser almacenadas en un espacio calefaccionado. La madera es, y sigue siendo un producto natural, que puede tener imperfecciones.

¿CUÁLES SON LAS IMPERFECCIONES ADMISIBLES?

- Nudos que han quedado adheridos a la madera.
- Nudos que se han soltado, con un diámetro máximo de 2 cm.
- Nudos que se sueltan en los bordes, pero que quedan invisibles después de construir la cabaña.
- Decoloración que no afecta la vida útil.
- Hendiduras que no sean más largas que el grosor de la plancha o de la viga.
- Grietas, siempre y cuando no estén completamente agrietadas.
- Grietas de contracción-dilatación que no afecten la construcción.
- Combadura o curvatura que no afecte su utilización.
- Bolsas de resina que tengan una longitud máxima de 5 cm.

Siempre es posible que un nudo se caiga de la tabla. Esto se puede llenar con pasta de madera.

GENERALIDADES:

Antes de proceder al montaje de la cabaña, debe verificar las piezas recibidas, de acuerdo con la lista de piezas adjunta.

Las dimensiones siempre se entregan en mm.

SUELO:

Se recomienda realizar un cimiento de hormigón antes de montar la cabaña. Verifique en todo caso que estos cimientos de hormigón estén aislados contra la humedad.

Si hubiera elegido por el suelo en opción, debe construirlo de acuerdo con el plano entregado con el suelo.

P

Muito obrigado por ter comprado este pavilhão.

Em caso de problemas, faça favor de ir à loja onde comprou o seu pavilhão junto com as peças avariada (ou uma fotografia) e com o documento **SAV**, que se encontra no plano de montagem, de maneira que o primeiro controlo possa ser feito pela loja.

É importante que leve consigo o código de barras abaixo indicado (que começa por PO) ou mencioná-lo no documento **SAV** no lugar apropriado. Todas estas coisas são indispensáveis para assegurar um pronto atendimento da sua queixa.

Algumas observações:

MANUTENÇÃO:

Depois de ter construído o seu pavilhão, é necessário aplicar um agente protector e regulador da humidade à base de água. A repetição regular deste procedimento garante uma vida de serviço prolongada.

Também não se esqueça de lubrificar a fechadura e as charneiras uma vez por ano.

Controle regularmente se a cobertura de telhado continua a estar firmemente fixada.

MADEIRA « VIVE » :

Em tempo seco a madeira encolhe de maneira que se pode surgir uma greta entre as pranchas. Porém, isto não permanece, em tempo húmido a madeira volta a ter a sua forma inicial. É por isso que as pranchas separadas do pavilhão não poderão ser guardadas num espaço aquecido. A madeira é e continua a ser um produto natural e por consequência poder haver anomalias.

QUAIS SÃO ANOMALIAS ACEITÁVEIS?

- Nós crescidos dentro da madeira.
- Nós que caem da madeira tendo um diâmetro máximo de 2 cm.
- Nós nas extremidades que caem da madeira, mas que são escondidos após a montagem do pavilhão.
- Descoloração que não afecta a vida da madeira.
- Fendas de topo que não excedem a largura da prancha ou da viga.
- Fendas na madeira desde que não sejam totalmente rasgadas.
- Fendas de secagem e de encolhimento que não afectam a construção.
- Uma inclinação ou torção que não afecta a utilidade.
- Saquinhas de resina com um comprimento máximo de 5 cm.

É sempre possível que um nó caia da madeira, o foro pode ser tapado com pasta de madeira.

INFORMAÇÃO GERAL:

Antes de proceder à montagem do pavilhão, controle as peças recebidas contra a lista de peças incluída.

As dimensões estão sempre expressas em mm.

CHÃO:

É aconselhável colocar uma base de betão antes de montar a cabana de troncos. Assegure-se de que a base de betão está isolada contra a humidade.

Se tiver escolhido um chão opcional, construa-o de acordo com o plano fornecido junto com o chão.

I

Grazie per l'acquisto di questa casetta in legno.

In caso di danni o di problemi La preghiamo di consegnare le parti danneggiate (o una fotografia di esse) al Suo rivenditore unitamente al documento **SAV** allegato alle istruzioni di montaggio, in modo da permettere un primo controllo presso il rivenditore stesso.

Non dimentichi di presentare anche il codice a barre soprastante (che inizia con PO) o di riportarlo nel documento **SAV** nell'apposito spazio. Tutti questi elementi sono indispensabili per il disbrigo della pratica relativa al Suo reclamo.

Di seguito alcune ulteriori annotazioni:

MANUTENZIONE:

Una volta costruita la Sua casetta in legno è necessario applicare una sostanza protettiva regolatrice dell'umidità a base d'acqua. Ripetendo tale procedura la durata della Sua casa in legno viene prolungata.

Non dimentichi di oliare la serratura e le cerniere una volta l'anno.

Infine verifichi con regolarità che il tetto aderisca saldamente.

IL LEGNO « VIVE » :

In caso di siccità il legno si restringe e ciò può generare crepe tra le tavole. Queste non sono permanenti e con la stagione piovosa il legno riacquista la sua forma originale. Pertanto, non stoccare le tavole sfuse della casetta da giardino in un ambiente riscaldato. Il legno è e resta un prodotto naturale, per cui possono presentarsi degli scostamenti.

QUALI SONO GLI SCOSTAMENTI AMMESSI ?

- Nodi del legno.
- Nodi cedevoli del diametro massimo di 2 cm.
- Nodi cedevoli ai margini che risultano invisibili al termine della costruzione della casetta da giardino.
- Cambiamento di colore che non pregiudica la durata del prodotto.
- Fessure di lunghezza non superiore allo spessore della tavola o della trave.
- Crepe del legno che non dividono completamente le due parti.
- Crepe da restringimento del legno dovute alla siccità che non pregiudicano la struttura.
- Piegua o torsione che non pregiudica l'utilizzo del prodotto.
- Sacche resinose della lunghezza massima di 5 cm.

È possibile che un nodo fuoriesca dal legno in qualsiasi momento. Il foro così creatosi può essere riempito con pasta di legno.

NOTE GENERALI:

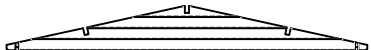


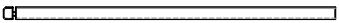
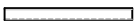







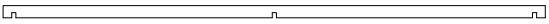



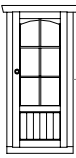
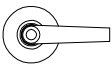

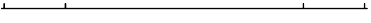
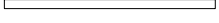

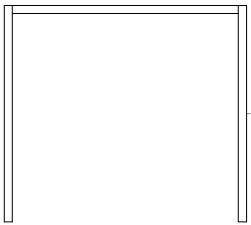
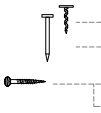





Prima di procedere al montaggio della casetta in legno controllare che i pezzi ricevuti corrispondano all'elenco allegato.

Le misure sono espresse sempre in mm.

PAVIMENTO:

Prima di montare la casetta in legno si raccomanda di gettare una platea in calcestruzzo dotata di un eventuale isolamento contro l'umidità.

Nel caso in cui si sia optato per un pavimento opzionale, esso deve essere montato secondo le istruzioni della casa costruttrice.

	Ref.	L	Index	#
	A	3580	3	
	B	610	38	
	B1	1270	26	
	C	3300	10	
	D	1270	8	
	E	5380	18	
	E1	5380	2	
	E2	5380	2	
	G	3580	22	
	H	5380	1	
	I	5380	2	
	J	1920	124	
	K	5380	3	
	L	1920	10	
	M	1980	4	
	N	190	2	
 S579	O	3 x 330 x 1000	9	
	P	S8022	1	
		S8020	1	
	Q	S8024	1	
	Y	S563	1	
	Z	WW040x090-4FA-000-0-	2100	2
	Z1	WW040x090-4FA-ANG-0-	925	2
	P	S8026	1	
		3 x 15 910		
		2.8 x 50 450		
		4 x 45 28		
		5 x 70 26		
		S520		
		4 x WW020x040-4FA-000-0 1950		1
		4 x M8 x 70		
		4 x M8		
		4 x M8		

S8931

PO

Winkel / Magasin / Store / :

Klant / Cliënt / Client / :

Adres:

Verantwoordelijke / Responsable

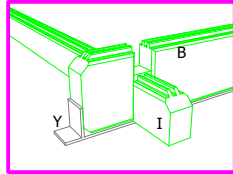
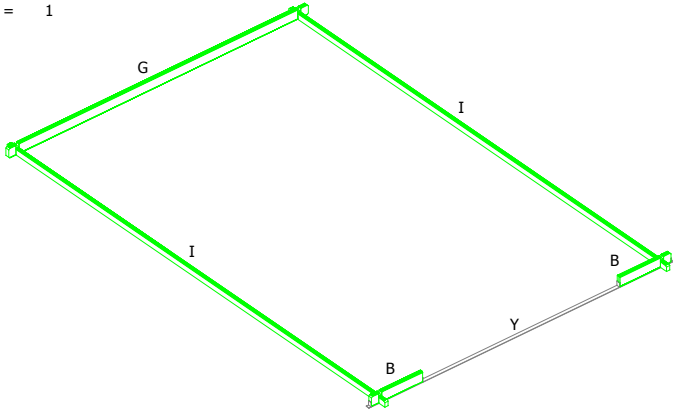


S8931



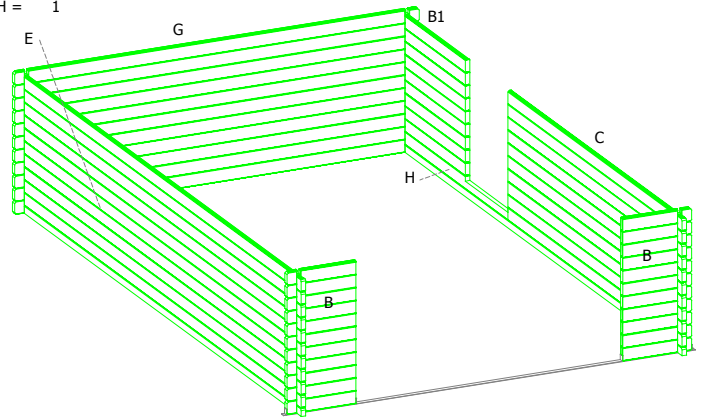
B = 2
G = 1
I = 2
Y = 1

1



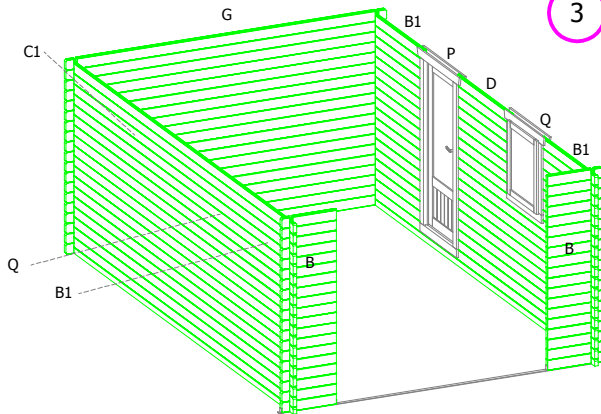
B = 20
B1 = 10
C = 10
E = 10
G = 10
H = 1

2



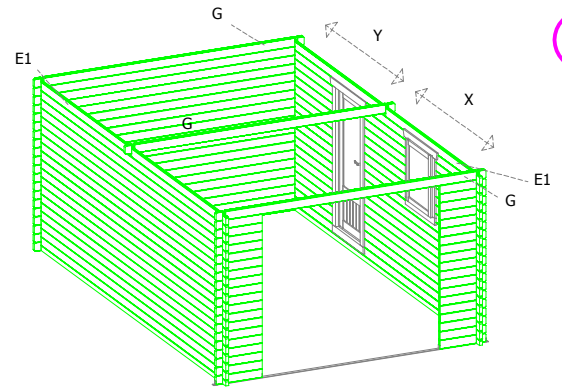
B = 16
B1 = 16
D = 8
E = 8
G = 8
P = 1
Q = 1

3

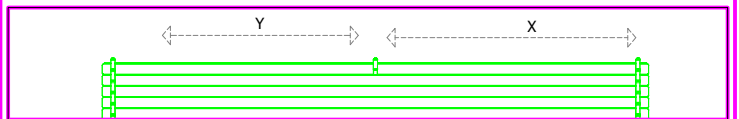


E1 = 2
G = 3

4



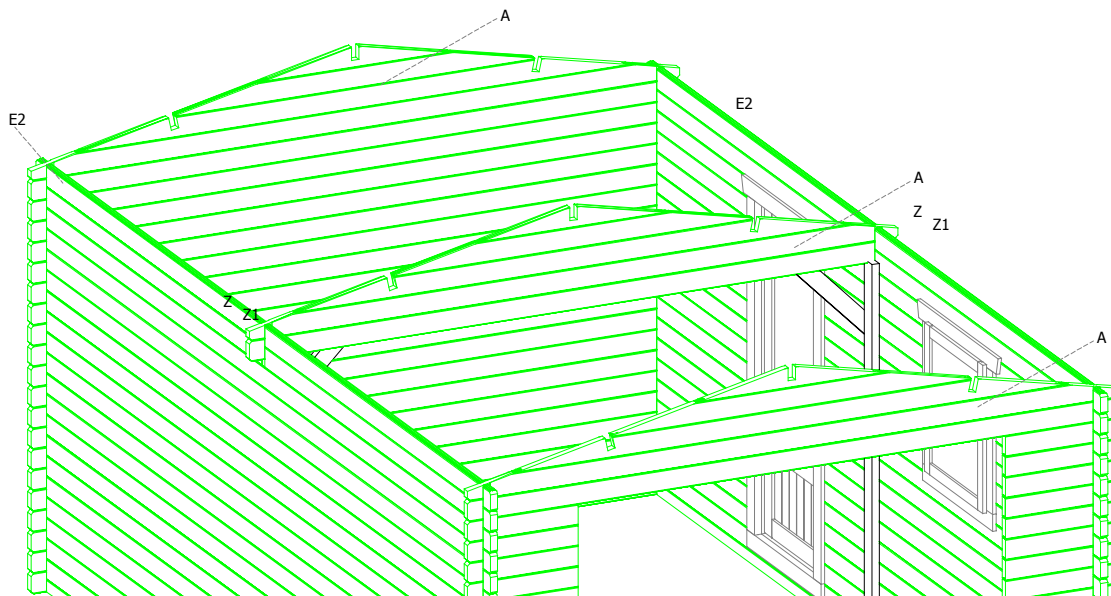
!! X > Y !!



A = 3
E2 = 2
Z = 2
Z1 = 2

4 x 45 28
 5 x 70 26

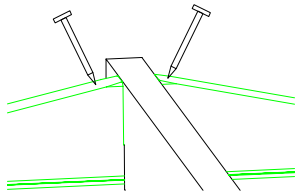
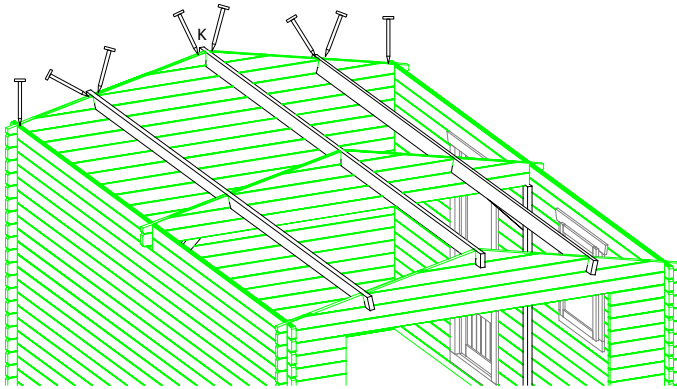
5



K = 3

2.8 x 50 24

7



STAP 7:

Plaats nu de dakbalken **K** in hun voorziene openingen, terug rekening houdend met het feit dat het oversteek-gedeelte zich langs de voorkant van de garage bevindt.

Maak gebruik van de nagels 2.8 x 50 om de dakbalken **K**, de toppen **A** en de **F**-profielen vast te nagelen aan hun onderliggende constructie.

Dit is een stap die ABSOLUUT moet gebeuren.

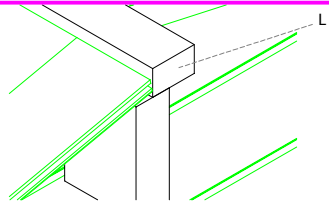
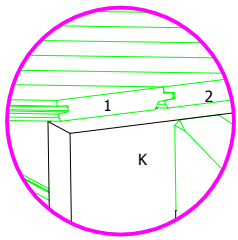
ÉTAPE 7 :

Placez maintenant les poutres de toit **K** dans les encoches prévues à cet effet, en prévoyant l'avancée du toit du côté de la façade.

Servez-vous des clous 2.8 x 50 pour fixer les poutres **K**, les pignons **A** et les profils **F** aux profils inférieurs.

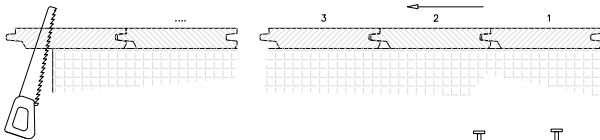
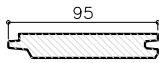
Cette étape est IMPÉRATIVE.

8



J = 62

2.8 x 50 186



STAP 8:

Alvorens te kunnen starten met het plaatsen van de dakplanchetten **J** (met de groef naar beneden) dient u een hulplat **L** in het midden van de bovenste dakbalk te bevestigen. Dit zoals aangegeven op de tekening. Zorg er evenwel voor dat deze kan verplaatst / verwijderd worden naargelang het vorderen van het toedekken van het dak of bij het toedekken van de andere kant van het dak.

Begin daarna met de plaatsing van de 1° planchet. Zorg ervoor dat die wordt uitgevoerd zoals hiernaast vermeld.

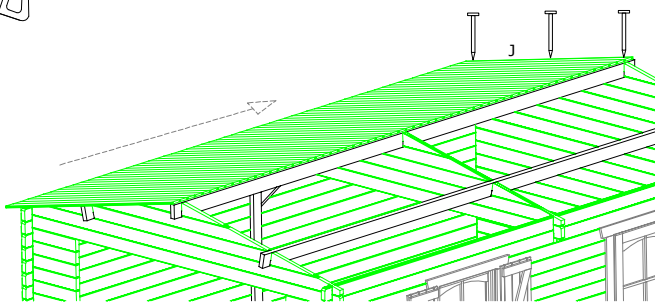
De laatste planchet (op het einde van de dakbalk **K**) dient afgezaagd te worden naargelang de nog benodigde breedte.

ÉTAPE 8 :

Avant d'entamer la pose des planchettes de toit **J** (côté rainuré vers le bas), placez une latte **L** au-dessus de la poutre **K** du milieu (voir croquis en annexe). Cette latte **L** vous servira de guide. Veillez tout de même à déplacer/retirer celle-ci en fonction de l'état d'avancée de la pose des planchettes ou avant d'entamer l'autre côté de la toiture.

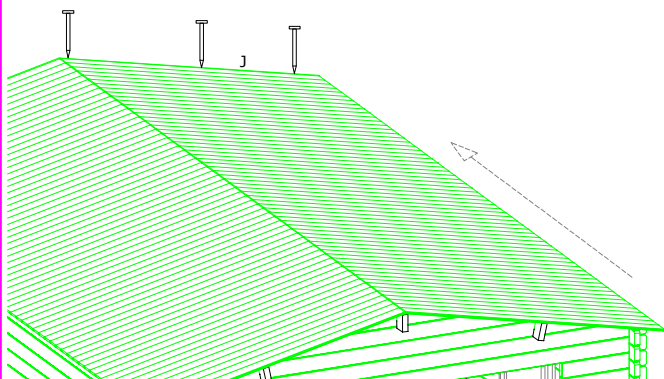
Effectuez ensuite la pose de la 1e planchette de toit, selon le croquis en annexe.

La dernière planchette (au bout de la poutre **K**) doit être sciée en fonction de la largeur nécessaire.



J = 62

2.8 x 50 186



Nadat de ene kant van het dak is vervolledigd, mag men de hulplat achterwege laten en de nog resterende kant op dezelfde manier afwerken.

Let op dat de planchetten bij iedere kruising met een dakbalk **K** en **F**-profiel worden vastgenageld.

Après avoir effectué le premier versant de la toiture, retirez la latte **L** et terminez l'autre versant de la même manière.

Veillez à bien clouer les planchettes à chaque croisement avec une poutre **K** ou un profil **F**.

GB

ES

P

I

STEP 7:

Now place the roof beams **K** in the notches provided, and make sure that the overhang is placed on the front side.

Make use of the 2.80 x 50 nails to nail down the roof beams **K**, the gables **A** and the boards to the lower boards.

This step is COMPULSORY.

PASO 7:

Coloque ahora las vigas del techo **K** en sus aberturas correspondientes, tomando en cuenta que la parte saliente de la viga se encuentre por el lado delantero de la cabaña.

Use los clavos de 2.8 x 50 para clavar las vigas **K**, los topes **A** y los perfiles **E** a su construcción inferior.

Este es un paso que se debe realizar ABSOLUTAMENTE.

PASSO 7:

Coloque agora as vigas do telhado **K** nas aberturas previstas. Ao fazer isto, tome em conta o facto que aba se encontra na parte fronteira do pavilhão.

Utilize os pregos 2.8 x 50 para pregar as vigas do telhado **K**, os topos **A** e os perfis **E** na sua construção subjacente.

Este é um passo que ABSOLUTAMENTE terá de ser feito.

FASE 7 :

Quindi montare le travi del tetto **K** nell'apertura apposita, tenendo in considerazione che la parte sospesa si trova lungo il lato anteriore della cassetta in legno.

Utilizzare chiodi di dimensioni 2,8 x 50 per fissare le travi del tetto **K**, le coperture **A** ed i profili **E** alla struttura sottostante.

Eseguire questa operazione ASSOLUTAMENTE.

STEP 8:

Before starting the fixing of the roof planks **J** (slotted side down), position a guide plank **L** central on the top roof beam (see drawing 6), so as to make the fixing of the roof planks **J** easier. Make sure you can remove/replace the guide plank in function of the progress of the assembling or before starting with the other slope.

Place the first roof plank according to the enclosed drawing. The last plank (at the end of the roof beam **K**) should be sawn according to the necessary width.

Once the first slope of the roof is finished, remove the guide plank **L** and finish the other slope in the same way.

Make sure you properly nail the roof planks down to each roof beam **K** or board **F**.

PASO 8:

Antes de poder comenzar con la colocación de las planchas del techo **J** (con la ranura boca abajo) debe colocar un listón de ayuda **L** en el centro de la viga superior del techo, tal y como se muestra en la figura. Verifique sin embargo, que este listón se pueda desplazar / retirar de acuerdo con el avance del cierre del techo, o el cerrado de la otra parte del techo.

Comience a continuación con la colocación de la 1ª plancha. Verifique que esto se realice como se muestra a continuación.

La última plancha (al final de la viga del techo **K**) se debe recortar, de acuerdo con la anchura necesaria.

Una vez que hubiera terminado de techar una parte del techo, puede retirar el listón y proseguir de la misma manera techando el resto del techo.

Preste atención a clavar la plancha en cada cruce con una viga **K** y un perfil **E**.

PASSO 8:

Antes de começar a colocar as pranchetas do telhado **J** (com a ranhura para baixo), tem colocar uma ripa auxiliar **L** no centro da viga de telhado superior. Proceda como indicado no desenho. Porém, deve ser possível deslocar / retirar esta ripa na medida em que progride com a construção do telhado ou quando construir o outro lado do telhado.

Proceda depois com a colocação da 1ª prancheta. Faça isto de acordo com as indicações ao lado. A última prancheta (na extremidade da viga de telhado **K**) terá de ser serrada para obter a largura necessária.

Quando tiver completado um lado do telhado, pode remover a ripa auxiliar e acabar o outro lado da mesma maneira.

Pregue firmemente as pranchetas em cada cruzamento com uma viga de telhado **K** ou um perfil **E**.

FASE 8 :

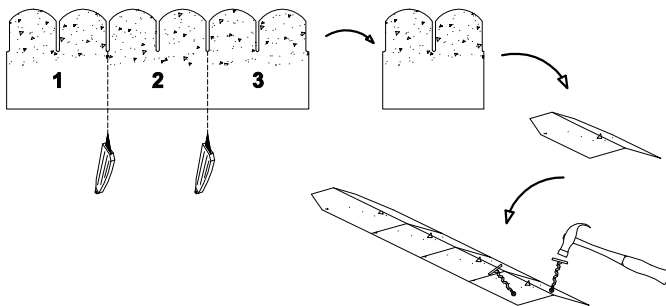
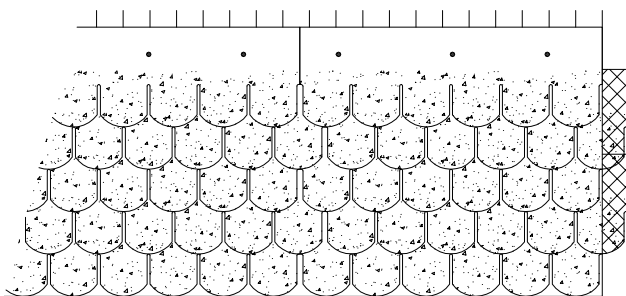
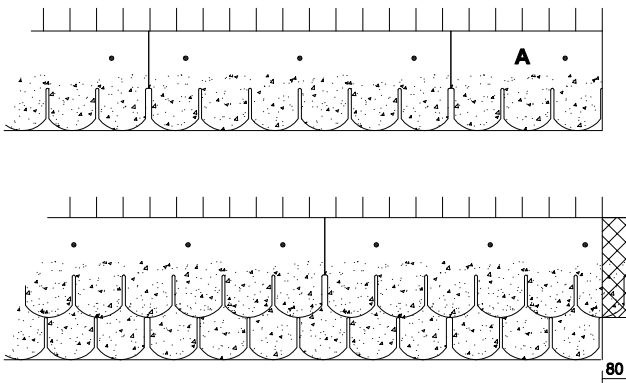
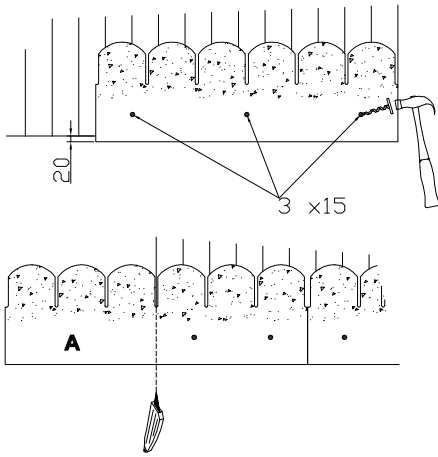
Prima di iniziare il montaggio delle tavole del tetto **J** (con la scanalatura rivolta verso il basso) è necessario fissare il listello di supporto **L** al centro della trave del tetto posta più in alto. Procedere come indicato nel disegno. Assicurarsi che essa non possa muoversi / venire rimossa con l'avanzare della copertura del tetto o con la copertura dell'altro lato del tetto.

Quindi iniziare con il montaggio della prima tavola. Operare come descritto di seguito. Segare l'ultima tavola (al termine della trave del tetto **K**) in base alla larghezza ancora necessaria.

Una volta completato un lato del tetto è possibile tralasciare il listello di supporto e montare la parte restante del tetto seguendo lo stesso procedimento.

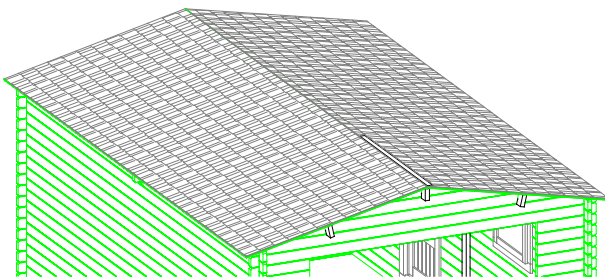
Assicurarsi che le tavole vengano inchiodate in corrispondenza di ogni punto di incrocio con una trave **K** ed un profilo **E**.

9



0 = 9

3 x 15 910



NL

F

STAP 9:

Uw garage staat nu bijna volledig opgesteld.
U kunt dan ook beginnen aan de verdere afwerking.

Open eerst de pakken shingels **O** en verwijder de smalle plasticfolie langs de zwarte zijde.

Neem 1 vel (met de uitsnijdingen naar boven toe) en plaats dit zoals de figuur aangeeft. Let wel: de groene kant moet altijd bovenaan liggen. Maak vervolgens gebruik van de nagels (3 x 15) om de shingels te bevestigen aan de dakplanchetten.

Minimum 3 nagels per vel!

Vervolledig de eerste laag op dezelfde wijze en snij het overhangende gedeelte van de laatste shingel af met een breekmes. (**A** op de figuur)

Gooi dit gedeelte A.U.B. niet weg!! Dit is herbruikbaar!!

Bedek nu de eerste laag met een nieuwe laag, maar op zo'n manier dat de inkepingen naar **beneden** toe gericht zijn. Gebruik het afgesneden gedeelte A om de laag te beginnen. (zie tekening)

Ga op dezelfde manier te werk (met de inkepingen naar beneden) voor de volgende lagen van de eerste dakhelft. Zorg ervoor dat de vellen shingels telkens 1 op 2 rijen geschrant liggen (zoals op tekening). Het gearceerde (overhangende) gedeelte, dat maximaal 130 mm mag bedragen, mag afgesneden worden.

Herhaal alle voorgaande handelingen van stap 9 voor de andere dakhelft tot u de nok van de garage bereikt.

Om tenslotte de nok te bedekken, dient u de resterende vellen shingels te versnijden zoals op de tekening is weergegeven.

Plaats deze stukken shingels op de nok van de garage en bevestig ze met de shingelnagels (3 x 15). Zorg ervoor dat elk voorgaand stuk shingel overlapt wordt met een nieuw stuk.

Doe dit tot de volledige nok bedekt is.

ÉTAPE 9 :

Le montage de votre garage est presque terminé. Vous pouvez dès à présent effectuer les finitions.

Ouvrez tout d'abord les paquets de shingles et retirez le film plastique du côté de la bande noire.

Prenez une bande et placez celle-ci comme indiqué sur le croquis en annexe, c'est-à-dire avec les découpes vers le haut. Veillez toujours à placer le côté vert vers le haut. Fixez ensuite les shingles aux planchettes de toit à l'aide des clous prévus à cet effet (3x15). **Attention : utilisez au moins 3 clous par bande !**

Terminez la 1^e rangée de la même façon, et coupez la partie de shingle qui dépasse à l'aide d'un cutter (réf. **A** sur le croquis).

Attention : ne jetez pas ce morceau de shingle ! Il est réutilisable !

Couvrez maintenant cette 1^e rangée avec une nouvelle rangée de shingles, mais avec les découpes **vers le bas**, et commencez la rangée avec la partie de shingle restante (voir croquis).

Continuez de la même manière (avec les découpes vers le bas) pour les rangées de la 1^e partie du toit. Veillez à bien décaler une rangée de shingles sur 2 (voir croquis). La partie hachurée (c'est-à-dire la partie de shingle qui dépasse), qui ne peut dépasser les 130 mm, peut être coupée.

Répétez toutes les opérations de l'étape 9 pour la seconde moitié de la toiture, jusqu'à ce que vous ayez atteint le faite du garage.

Enfin, pour couvrir le faite, coupez les morceaux de shingles restants conformément au croquis.

Placez ces morceaux de shingles sur le faite du garage et fixez-les à l'aide des clous prévus à cet effet (3x15). Veillez à bien recouvrir partiellement chaque morceau de shingle avec un nouveau morceau.

Répétez cette opération jusqu'à ce que le faite soit entièrement recouvert.

GB

STEP 9:

The building of your cabin is now almost finished. You can put the finishing touches right away.

First open the shingle packs O and remove the plastic wrap on the side of the black strip.

Take one sheet and place it as shown on the drawing, green side up, with the cuts upwards. Then fix the shingles down to the roof planks with the nails provided (3x15). **Use at least 3 nails per sheet!**

Finish the 1st row in the same way, and cut the protruding part of the shingle with a cutter (ref. **A** on drawing).

Do not throw this piece away! It is to be used afterwards.

Now cover the first row with a new one, but with the cuts **downwards**, and start the new row with the remaining piece of the first row (see drawing).

Repeat this procedure (with the cuts downwards) for the following rows of the 1st slope. See to it that one shingle row out of two is misaligned (as shown on the drawing). The hatched part (i.e. the protruding part of the shingles), which may not exceed 130 mm, can be cut off.

Repeat the previous operations of step 9 for the second slope of the roof, until you have reached the rooftop.

Eventually cut the remaining parts of the shingles to cover the rooftop (see drawing).

Place them on the rooftop and fix them down with the nails provided (3x15).

Make sure each piece of shingle is partially covered with a new one.

Repeat this procedure until the rooftop is entirely covered.

ES

PASO 9:

Su cabaña ya está casi lista. Ahora puede comenzar con la fase de acabado.

Abra primeramente el paquete de tejas bituminosas **O** y retire la pequeña película de plástico por el lado negro.

Coja 1 hoja (con el sacado boca arriba) y colóquela como se muestra en la figura. Preste atención a que la parte verde siempre quede en la parte superior. Use los clavos (3 x 15) para sujetar las tejas bituminosas a las planchas del techo. **iMínimo 3 clavos por hoja!**

Complete la primera hilera de la misma manera, y con una cuchilla de bricolaje, corte el exceso de la primera teja. (**A** en la figura)

iPor favor no tire esta parte! iSe puede volver a utilizar!

Cubra ahora la primera capa con una nueva capa, pero de tal manera que los sacados estén dirigidos **hacia abajo**. Utilice la parte cortada A para comenzar la hilera. (ver dibujo)

Prosiga de la misma manera (con los sacados hacia abajo) para las siguientes hileras de la primera mitad del techo. Preste atención a que las hojas de tejas bituminosas se desplacen 1 de cada 2 hileras (como se muestra en la figura). La parte rayada (saliente), que puede tener un máximo de 130 mm., se puede cortar.

Repita el procedimiento antes mencionado en el paso 9 en la otra mitad del techo, hasta llegar a la parte superior de la cabaña.

Finalmente, para cubrir la viga superior, debe cortar las tejas bituminosas restantes de la manera indicada en la figura.

Coloque los trozos de tejas bituminosas en la parte superior de la viga de la cabaña, y sujételas con clavos (3 x 15). Preste especial atención a que cada teja quede superpuesta con la teja siguiente.

Repita esta operación hasta cubrir la totalidad de la viga superior.

P

PASSO 9:

O seu pavilhão agora já está quase completamente montado. Pode já começar com o acabamento.

Abra primeiro os pacotes com as telhas **O** e tire o filme de plástico no lado preto.

Tome 1 chapa (com os entalhos para cima) e coloque-a conforme indicado na figura. Atenção: coloque-as sempre com o lado verde para cima. Utilize depois os pregos (3 x 15) para fixar as telhas às pranchetas do telhado. **Ao mínimo 3 pregos por chapa!**

Complete a primeira camada da mesma forma e corte a parte pendente da última telha com uma navalha. (**A** na figura)

Faça favor de não deitar fora este pedaço!! Será utilizado na segunda camada!!

Cubra agora a primeira camada com uma nova camada, mas desta vez com os entalhos **para baixo**. Use a parte cortada A para começar a camada (veja o desenho)

Proceda da mesma forma (com os entalhos para baixo) para as camadas seguintes da primeira metade do telhado. Tenha cuidado em colocar as chapas de telhas sempre de tal maneira que 1 fila esteja a cavalo em duas filas (veja o desenho). A parte tracejada (pendente), que poderá ao máximo medir 130 mm, pode ser cortada.

Repita todos os procedimentos do passo 9 para a segunda metade do telhado até que atinja a cumeeira do pavilhão.

Para cobrir a cumeeira, recorte as demais chapas de telhas como indicado no desenho.

Coloque estes pedaços de telhas na cumeeira do seu pavilhão e fixe-os com os pregos para as telhas (3 x 15). Sobreponha sempre o pedaço de tela precedente por um novo pedaço.

Proceda da mesma forma até que esteja coberta a inteira cumeeira.

I

FASE 9 :

La Sua casetta in legno è quasi completata.

È ora possibile iniziare con la fase di finitura.

Innanzitutto aprire i pacchetti di elementi di copertura **O** e rimuovere i film posto sul lato nero.

Afferrare un foglio (con i ritagli verso l'alto) e posizionarlo come indicato in figura. Attenzione: il lato verde deve sempre trovarsi in alto. Quindi utilizzare i chiodi (3 x 15) per fissare gli elementi di copertura alle tavole del tetto. **Utilizzare almeno 3 chiodi per foglio!**

Completare il primo strato nello stesso modo e tagliare la parte sporgente dall'ultimo elemento di copertura con un cutter. (**A** in figura)

Non scartare questa parte! È riutilizzabile!

Ora coprire il primo strato con uno nuovo in modo che le tacche siano rivolte verso il **basso**. Utilizzare la parte A tagliata per iniziare lo strato. (vedi disegno)

Procedere allo stesso modo (con le tacche rivolte verso il basso) per gli strati successivi della prima metà di tetto. Assicurarsi che i fogli degli elementi di copertura siano incrociati una striscia sì e una no (come indicato in figura). La parte tratteggiata (sospesa) della lunghezza massima di 130 mm può essere tagliata via.

Ripetere le operazioni di cui alla fase 9 per l'altra metà del tetto fino a raggiungere il colmo della casetta.

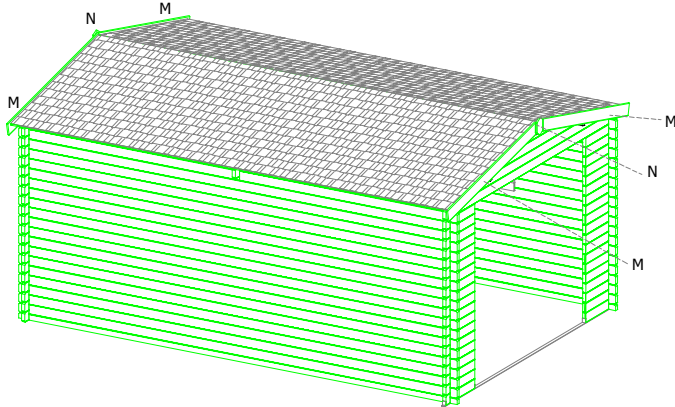
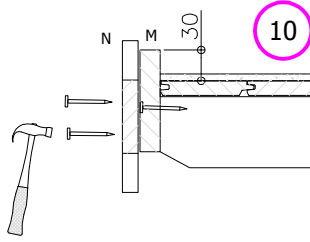
Per coprire il colmo tagliare i fogli di elementi di copertura restanti come indicato nel disegno.

Montare tali pezzi di elementi di copertura sul colmo della casetta in legno fissandoli con gli appositi chiodi (3 x 15).

Assicurarsi che ogni pezzo di copertura precedente sia sovrapposto con un pezzo nuovo.

Operare in questo modo fino a completa copertura del colmo.

M = 4
N = 2
2.8 x 50 20



NL

F

STAP 10:

Neem de sierlijsten **M** en bevestig deze op zo'n manier dat de onderkant van de sierlijst ongeveer gelijk komt met de afschuining van de dakbalken.
Bij ieder contact met de dakbalken dient u deze vast te nagelen.

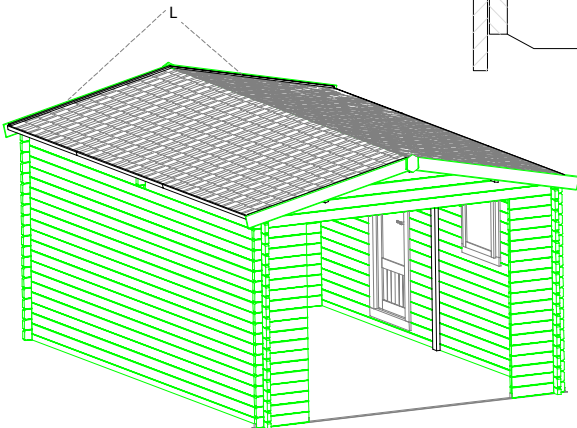
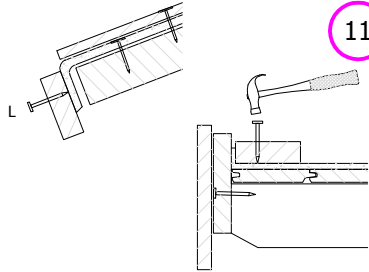
Breng daarna het schildje **N** aan, 1 vooraan en 1 achteraan.

ÉTAPE 10 :

Prenez les volants **M** et fixez ceux-ci de manière à cacher les poutres de toit.
Veillez à bien clouer ceux-ci à chaque contact avec les poutres de toit.

Placez ensuite l'écusson **N**, 1 à l'avant, 1 à l'arrière.

L = 10
2.8 x 50 28



11

STAP 11:

Om de dakconstructie te vervolledigen dient u nu nog enkel de roofinglatten **L** te monteren. Leg langs elke sierlijst 1 roofinglat en bevestig deze met de daarvoor voorziene nagels.

Een handige tip: **Nagel deze vast ter hoogte van een dakbalk.**

De resterende roofinglatten dienen daarna aan de dakrand bevestigd te worden. Hou er steeds rekening mee dat de roofing tussen de lat en de planchet moet vastzitten.

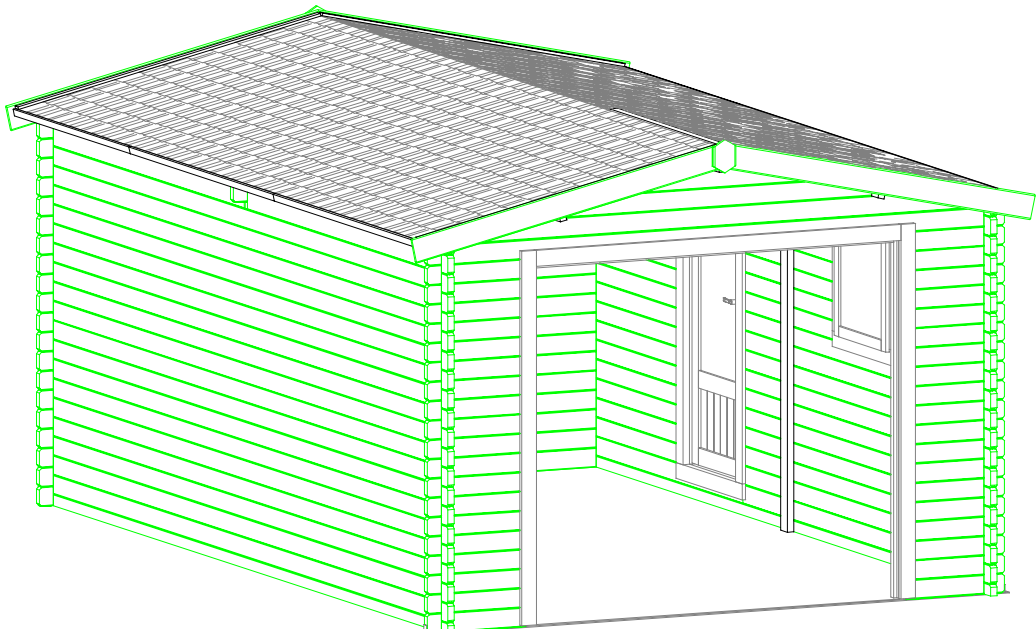
ÉTAPE 11 :

Terminez la toiture en montant les lattes de roofing **L**. Placez le long de chaque volant **M** une latte de roofing **L** et fixez-la avec les clous prévus à cet effet.

Conseil : **Clouez celle-ci au niveau d'une poutre de toit.**

Fixez ensuite les lattes de roofing restantes au bord de la toiture. Faites en sorte que le roofing soit toujours solidement fixé entre la latte de roofing et la planchette de toit.

P = 1



GB

ES

P

I

STEP 10:

Nail the facade edges **M** down in order to conceal the roof beams. Make sure they are nailed down at each contact with the roof beams.

Then fix plates **N**, 1 on the front, one on the back.

PASO 10:

Coja las molduras **M** y sujételas de tal manera que la parte inferior de la moldura quede aproximadamente a la misma altura que el bisel de las vigas del techo.

Se deben clavar cada vez que estén en contacto con las vigas del techo.

A continuación aplique el escudo **N**, 1 delante y 1 detrás.

PASSO 10:

Tome as molduras **M** e fixe-as de tal maneira que parte inferior da moldura esteja mais ou menos alinhada com o bisel das vigas de telhado.

Em cada contacto com as vigas de telhado, fixe as molduras com os pregos.

Aplique depois as placas **N**, 1 na parte fronteira e 1 na parte traseira.

FASE 10 :

Fissare i listelli decorativi **M** in modo che il loro lato inferiore si trovi all'incirca in corrispondenza della parte inclinata delle travi del tetto. Inchiodare quindi i profili in ogni punto di contatto con le travi del tetto.

Quindi applicare la protezione **N**, una sulla parte anteriore e una su quella posteriore.

STEP 11:

Assemble the roofing laths **L** to finish the roof. Place one roofing lath along the side of each facade edge and fix it with the nails provided.

Handy piece of advice: **Nail the roofing lath down to a roof beam.**

Then fasten the remaining roofing laths to the edge of the roof. Always see to it that the roofing is fastened up tight between the roofing lath and the roof plank.

PASO 11:

Para finalizar la construcción del techo, ahora solo tiene que montar los listones bituminosos **L**. Coloque a lo largo de cada moldura 1 listón bituminoso con los clavos previstos para ello.

Un cómodo consejo: **Clávelo a la altura de una viga del techo.**

El resto de los listones bituminosos se deben colocar después en los bordes del techo. Tenga siempre presente que la tela asfáltica debe quedar encerrada entre el listón y la plancha.

PASSO 11:

Para acabar a construção do telhado, basta montar as ripas de telhado **L**. Coloque ao longo de cada moldura 1 ripa de telhado e fixa-a com os pregos adequados.

Dica: **Pregue-as na altura de uma viga de telhado.**

Fixe depois as restantes ripas de telhado à aba do telhado. Tome e conta o facto que a telha sempre tem de estar presa entre a ripa e a prancheta.

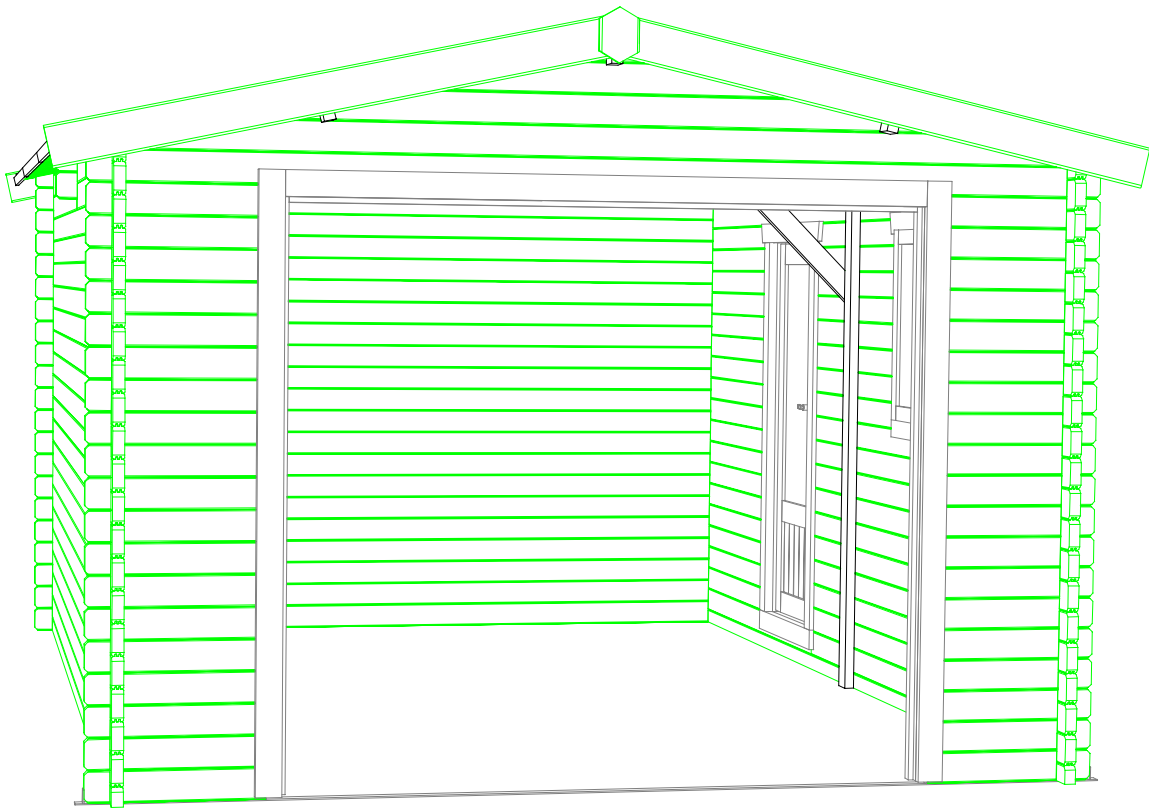
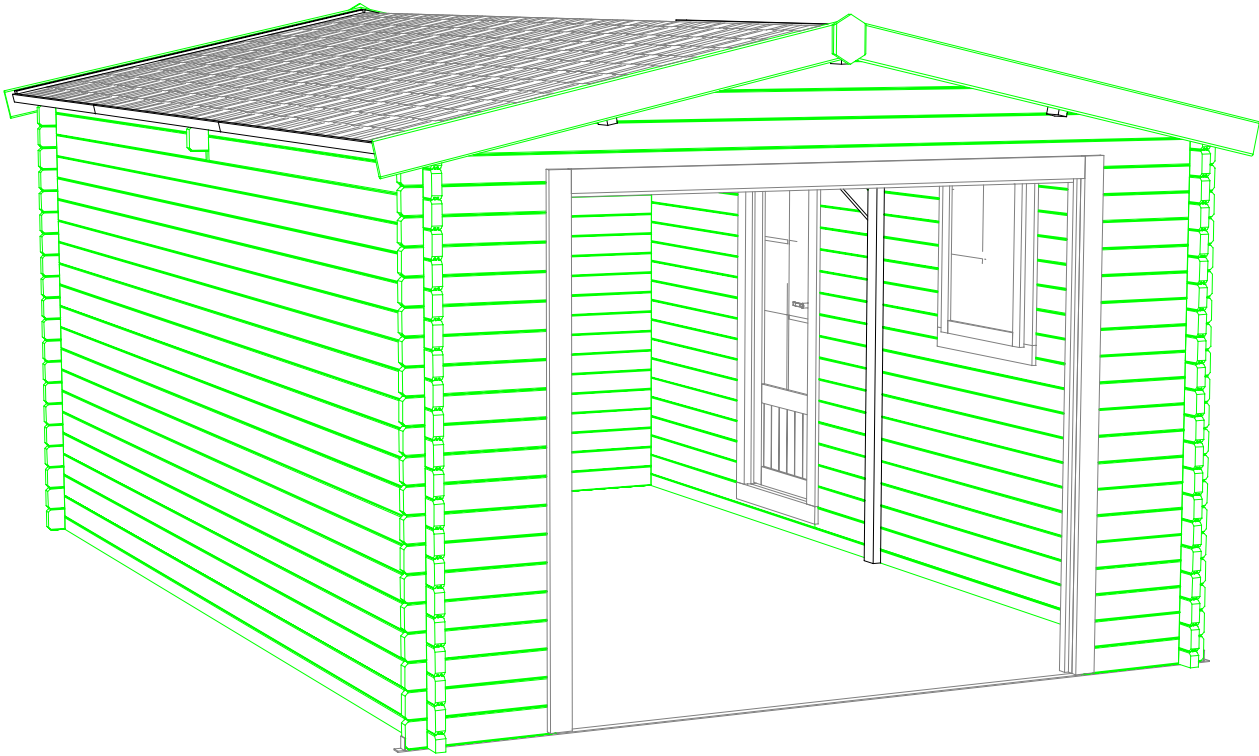
FASE 11 :

Per completare il tetto è necessario montare solo i listelli **L**. Montare un listello decorativo lungo ogni listello e fissarlo con gli appositi chiodi.

Consiglio pratico: **Inchiodare i listelli all'altezza di una trave del tetto.**

Quindi fissare i listelli restanti sul bordo del tetto. Tenere sempre in considerazione che la copertura tra il listello e la tavola deve essere ben fermo.

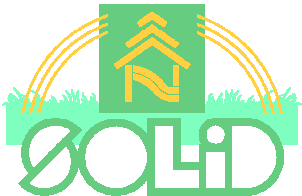
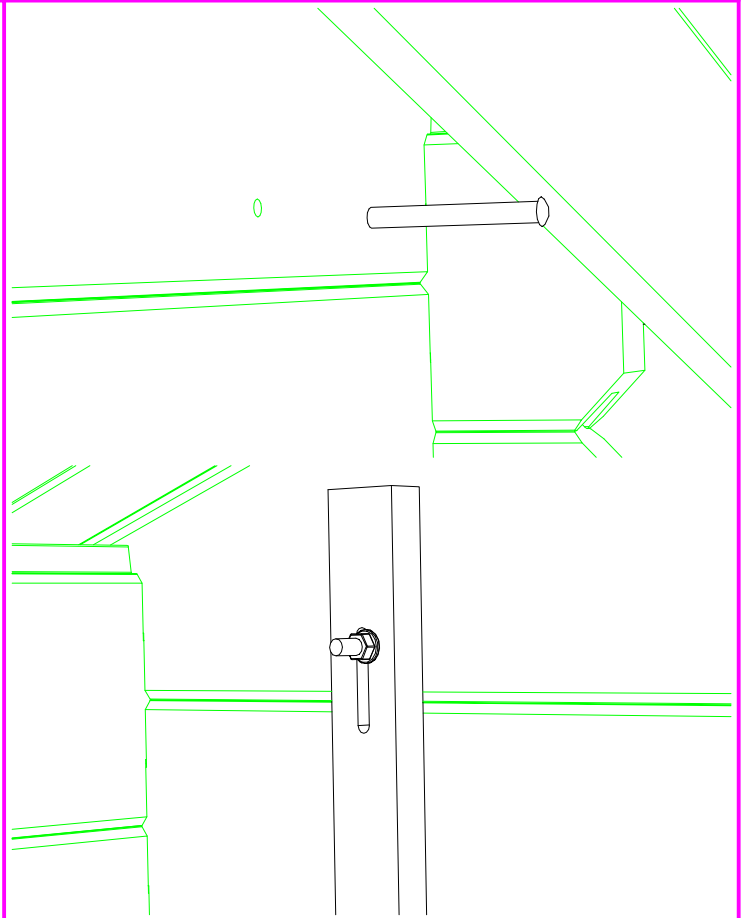
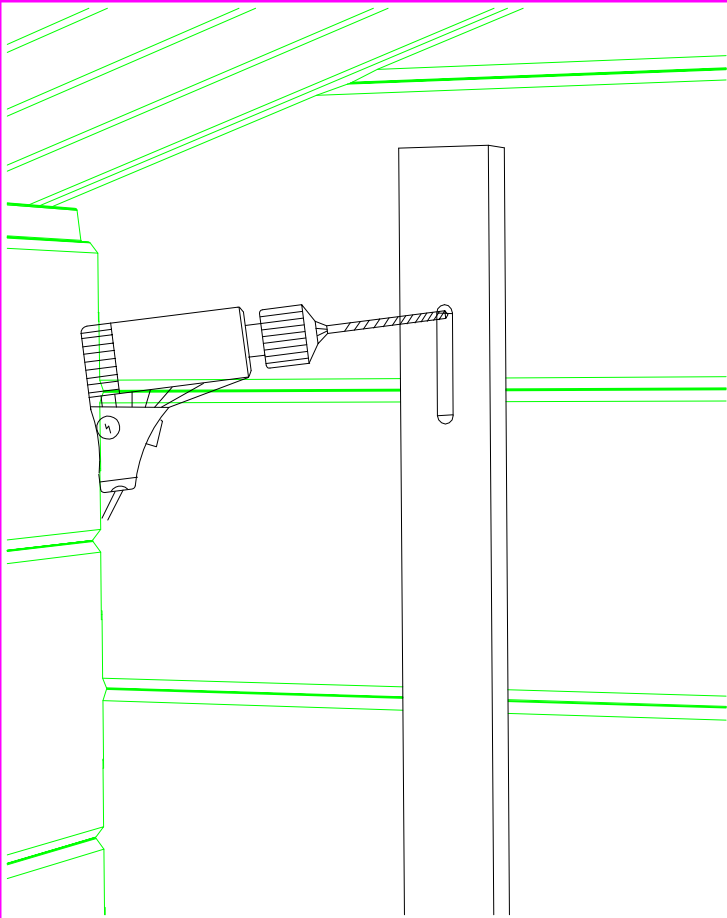
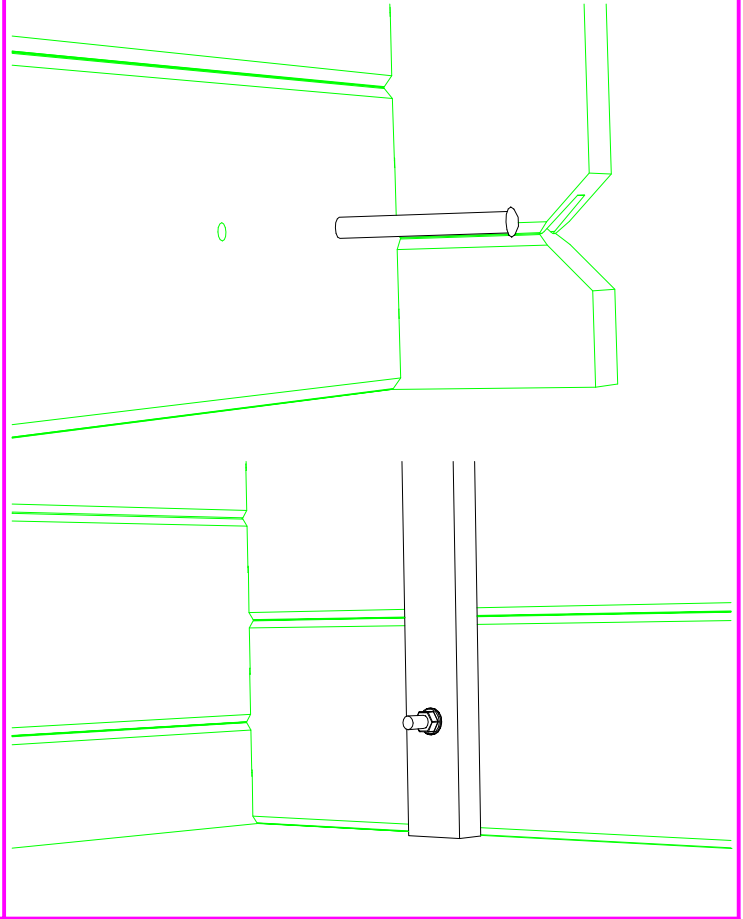
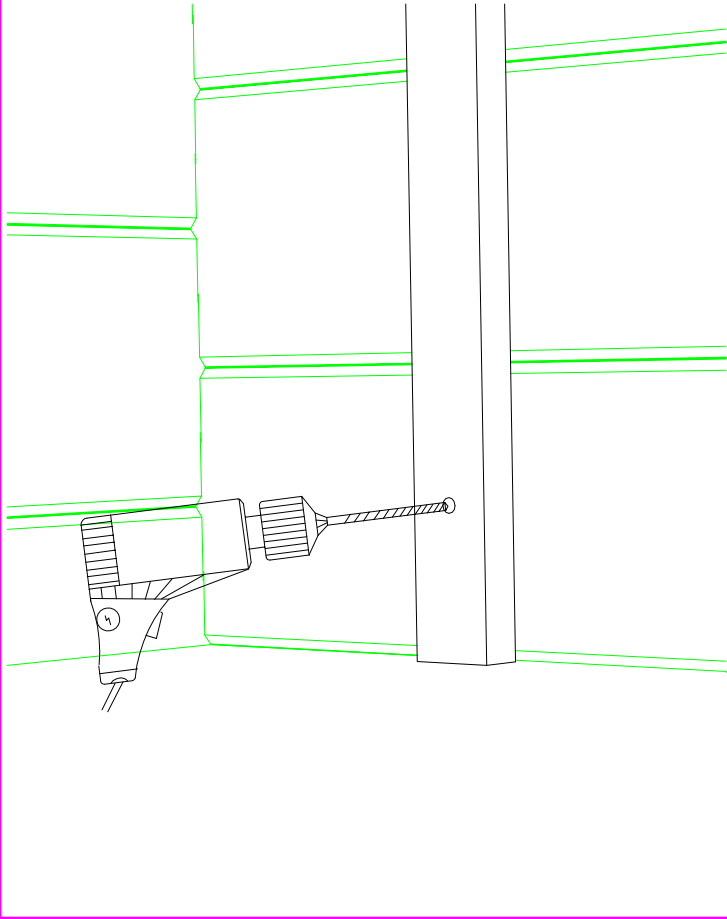
S8931



Industriepark 8
8587 Spiere-Helkijn

CreateDate: 21.09.2007
SaveDate: 16.10.2007
PlotDate: 22.10.2007

S520



Industriepark 8
8587 Spiere-Helkijn

CreateDate: 11.01.2006
SaveDate: 18.07.2006
PlotDate: 18.07.2006



5 412025 005208

NL

Bedankt voor de aanschaf van deze poort.

Gelieve u, bij eventuele schade of problemen, te begeven naar de winkel waar u uw blokhut heeft gekocht, samen met de beschadigde stukken (of met een foto) en met het **SAV** document, terug te vinden in het montageplan, zodat een eerste controle door de winkel uitgevoerd kan worden. Vergeet ook niet de onderstaande barcode (beginnend met PO) mee te nemen of ze te vermelden op het **SAV** document op de voorziene plaats.

Al deze zaken zijn onontbeerlijk en dus noodzakelijk voor de behandeling van uw klacht.

F

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce porte.

En cas de problème ou de dégâts, nous vous prions de bien vouloir vous adresser au magasin où vous avez acheté votre abri, muni des pièces défectueuses (ou d'une photo) et du document **SAV** figurant dans le plan de montage, afin qu'un premier contrôle puisse être effectué par le magasin. Veuillez également transmettre le code barres (commençant par PO) ci-dessous, ou le mentionner dans votre document **SAV** à l'endroit indiqué. En effet, ces données sont indispensables au traitement de votre réclamation.

GB

Thank you for acquiring this garage-door.

In case of problem or damage please address yourself to the shop where the cabin was bought, provided with the flawed parts (or with a picture) and the **After Sale Service** document enclosed in the assembly plan, so that the shop can carry out a first control. Also communicate the following bar code (beginning with PO) or mention it in your **After Sale Service** document in the field provided. This information is needed in order to handle your claim.

ES

Gracias por la compra de esta puerta.

En caso de eventuales daños o problemas, sírvase dirigirse a la tienda donde adquirió la cabaña, junto con los materiales dañados (o con una foto) y el documento **SAV**, que se encuentra en el plano de montaje, a fin de que en la tienda se pueda realizar el primer control.

No olvide llevar el código de barras a continuación (comienza con las letras PO) y mencionarlo en el lugar correspondiente en el documento **SAV**.

Todos estos asuntos son indispensables, y por lo tanto, necesario para el tratamiento de su queja.

P

Obrigado por ter comprado este puorto.

Em caso de problemas, faça favor de ir à loja onde comprou o seu pavilhão junto com as peças avariada (ou uma fotografia) e com o documento **SAV**, que se encontra no plano de montagem, de maneira que o primeiro controlo possa ser feito pela loja.

É importante que leve consigo o código de barras abaixo indicado (que começa por PO) ou mencioná-lo no documento **SAV** no lugar apropriado.

Todas estas coisas são indispensáveis para assegurar um pronto atendimento da sua queixa.

I

Grazie per l'acquisto di questa pora prefabbricata.

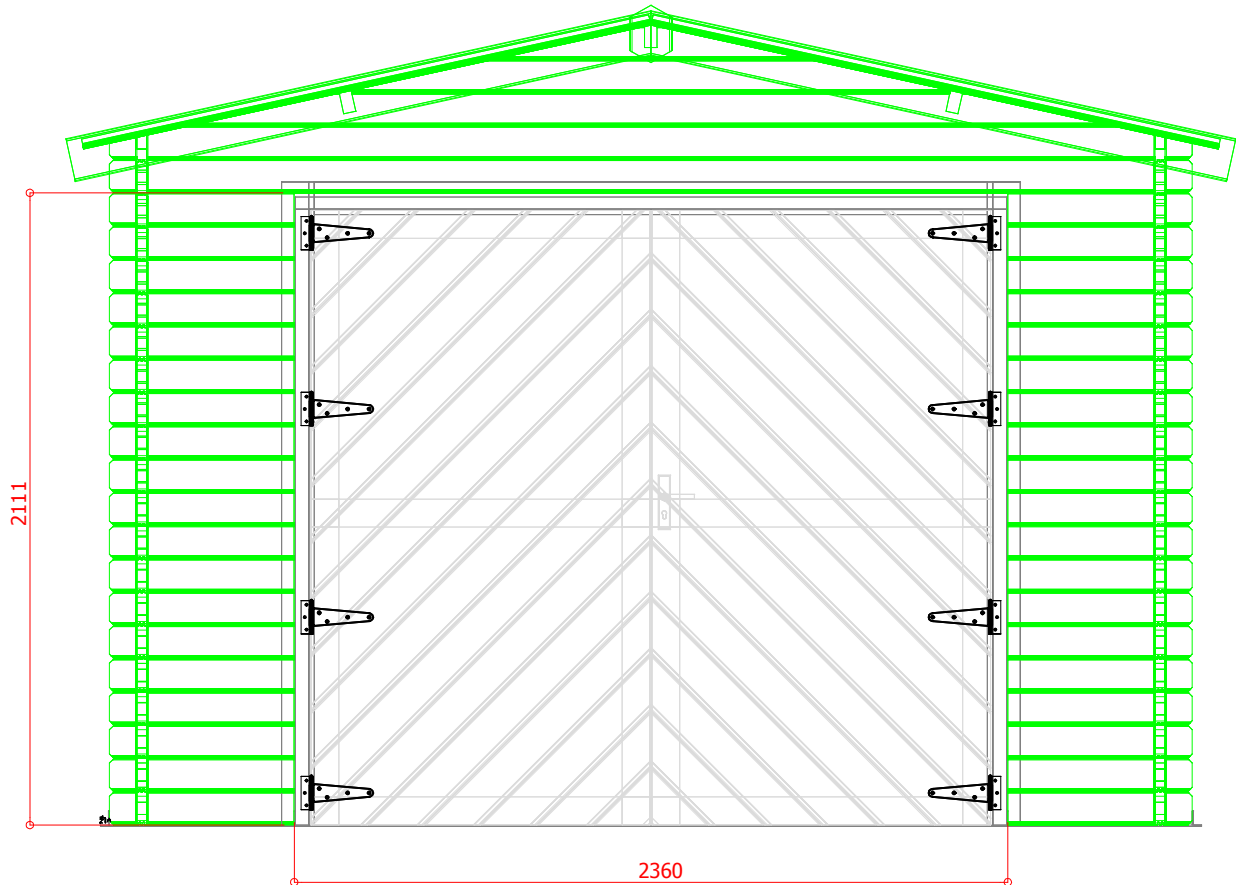
In caso di danni o di problemi La preghiamo di consegnare le parti danneggiate (o una fotografia di esse) al Suo rivenditore unitamente al documento **SAV** allegato alle istruzioni di montaggio, in modo da permettere un primo controllo presso il rivenditore stesso.

Non dimentichi di presentare anche il codice a barre sottostante (che inizia con PO) o di riportarlo nel documento **SAV** nell'apposito spazio.

Tutti questi elementi sono indispensabili per il disbrigo della pratica relativa al Suo reclamo.

S8028

S8028



Schaal / Échelle / Scale / Escala / Escala / Scala : 1:25

Industriepark 8
8587 Spiere-Helkijn

CreateDate: 28.09.2007
SaveDate: 28.09.2007
PlotDate: 01.10.2007

Deuropening / Embrasure de porte / Doorway /
Apertura de puerta / Apertura delle porte / Abertura de portas

Breedte / Largeur / Width / Anchura / Boca / Larghezza

2360

Hoogte / Hauteur / Height / Altura / Altezza / Altura

2111

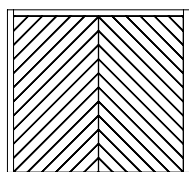


Ref.

L

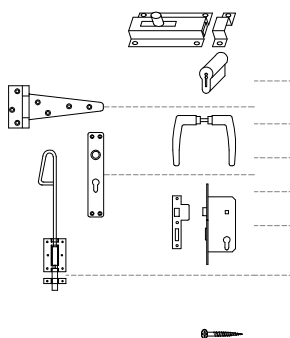
Index

#



P S8028

1



- 36 x 80 1
- Ø17 x 70 1
- 84 x 235 8
- 23 x 128 1
- 40 x 215 2
- 12 x 70 x 140 1
- Ø16 x 290 4
- 3.5 x 20 48

S8028

PO _____

Winkel / Magasin / Store / :

Klant / Cliënt / Client / :
Adres:

Verantwoordelijke / Responsable



